



BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA

POLGÁRMESTER

**JAVASLAT**

együtműködési megállapodás megkötésére a MEGGY KERT-TÉSZ Zöldség- és Gyümölcsstermelői Értékesítő Szövetkezettel

Készítette: **dr. Vincze Anikó**  
aljegyző

Előterjesztő: **Borbély Lénárd**  
polgármester

Törvényességi szempontból ellenőrizte:

**dr. Szeles Gábor**  
jegyző

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete
20 <sup>15</sup> évi ..... <sup>75</sup> .....sz. előterjesztés
Testületi ülés dátuma: 2015-03-12.

A leadás időpontja:

2015. március „12.”.

Testületi ülés időpontja:

2015. március 12.

## Tisztelt Képviselő-testület!

A magyar nemzeti értékek, és azokon belül a hungarikumok megőrzendő és egyedülálló értékek. Az összetartozás, az egység és a nemzeti tudat erősítése érdekében nemzetünk értékeit össze kell gyűjteni, ápolni, védelmezni és támogatni kell. Nemzeti értékeink széles körű hazai és külföldi bemutatása, megismertetése nyelvi, szellemi, kulturális, gazdasági teljesítményünk, természeti és épített értékeink elismertetése, valamint az országmárka erősítése egyaránt kiemelkedő jelentőségű.

A termelői piacok, valamint a gazdától történő közvetlen beszerzés személyes légköre bizalmat kelt a fogyasztókban, ezért a direktmarketing módszerek fejlesztése kulcsfontosságú a magyar élelmiszerek termelése, értékesítése és fogyasztása szempontjából. **Az Agricolae cégcsoport – mint Magyar Termék Védjegyhasználó - a magyar termékek piacra jutására és forgalmazására kidolgozott egy értékesítési rendszert, technikai és arculati elemeivel együtt.** A mellékelt anyag röviden bemutatja a cég és a MEGGY KERT-TÉSZ Zöldség- és Gyümölcsstermelői Értékesítő Szövetkezet tevékenységét.

A termékek specialitása és az átalakult értékesítési és vásárlói szokások következtében a vállalkozás által életre hívott program nem arra épít, hogy több száz kiskereskedelmi bolt fogja alkotni a rendszer elemeit, hanem **a potenciálisan alkalmas, kiemelt helyeken nyílnak meg bemutató és értékesítő helyek, elsőként Csepelen, mely mintául szolgál a további értékesítési pontok kialakításához.**

Fenti célok eredményes, színvonalas megvalósítása érdekében kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy a javaslatot támogatni szíveskedjék és kössön együttműködési megállapodást a vállalkozással.

Budapest, 2015. március „12”.

  
Borbély Lénárd  
polgármester

### Határozati javaslat:

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a csepeli polgárok kiváló minőségű élelmiszerekkel valló ellátása és magyar termékek kiskereskedelmének támogatása érdekében megkötöti a MEGGY KERT-TÉSZ Zöldség- és Gyümölcsstermelői Értékesítő Szövetkezettel a mellékelt együttműködési megállapodást.

**Határidő:** 2015. március 12.

**Felelős:** Borbély Lénárd polgármester

**Végrehajtás előkészítéséért:** dr. Szeles Gábor jegyző

A határozat elfogadásához a képviselők **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges.

**Magyar Földből Magyar Földről**  
Erico Erico Erico

Beszállítói és értékesítési program termelő, valamint magyar termékeket előállító kis és közepes agrárvállalkozások számára



## A KIEMELKEDŐ NEMZETI ÉRTÉKEK ÉS HUNGARIKUMOK PIACI POZÍCIÓJA



A Kiemelkedő Nemzeti Értékek és Hungarikumok iránt a kereslet mind a hazai mind a nemzetközi, piaci trendek vizsgálata után azt mondható, hogy folyamatosan növekszik.

A Kiemelkedő Nemzeti Értékek és Hungarikumok olyan élelmiszeripari készítmények, melyek alapanyagban, feldolgozásban, beltartalomban, élvezeti értékben, illetve csomagolásban eltérnek az átlagos termékektől.

A speciális és a hungarikum termékek többsége kötődik a kis és közepes vállalkozói mérethez, éppen azért, mert alapanyaguk olyan növény- és állatfajták, melyek gyűjtése, termesztése, tenyésztése nagyüzemi szinten nehezen oldható meg, vagy ha igen, akkor csak bizonyos minőségi változások árán.

Az eddigi vizsgálatok alapján is mondható, hogy Magyarországon már most több száz speciális élelmiszeripari terméket állítanak elő, melyek forgalmazása lokális, szezonális.

A magyar nemzeti értékek (a továbbiakban: nemzeti értékek), és azokon belül a hungarikumok megőrzendő és egyedülálló értékek. Az összetartozás, az egység és a nemzeti tudat erősítése érdekében nemzetünk értékeit össze kell gyűjteni, ápolni, védelmezni és támogatni kell.

Nemzeti értékeink széles körű hazai és külföldi bemutatása, megismertetése nyelvi, szellemi, kulturális, gazdasági teljesítményünk, természeti és épített értékeink elismertetése, valamint az országmárka erősítése egyaránt kiemelkedő jelentőségű.

„Az Országgyűlés kinyilvánítja, hogy a nemzeti értékeket az egyetemes értékek részének tekinti, amely értékek a magyarság múltjának, jelenének és jövőjének dinamikusan fejlődő tárháza, az értékalapú nemzeti összefogás alapja. A nemzeti értékek tárházát gazdagítják a magyarországi együtt élő népek, a magyar nemzetalkotó nemzetiségek és a határon túli, valamint szerte a világban élő, magukat magyarnak valló egyének, közösségek értékei.”



Nincs olyan bemutató és értékesítési hely, hálózat ma Magyarországon, mely valós, direkt módon felvállalja az ország agrár- és élelmiszerkínálatának formálását és az országimázs erősítését.

Nincs kialakítva Magyarországon az a csatorna, melyen keresztül a kis és közepes agrárvállalkozások tesztelhetik termékeiket, és az esetlegesen szükséges tanácsadási szolgáltatást is megkaphatják. Annak ellenére, hogy éppen méretükből következően, az általuk előállított termékek valamilyen tulajdonságban speciálisak vagy eltérnek a már piacon lévő termékektől. Ez az eltérés, vagy többlet az alapja annak a piaci pozíciónak, ami biztosítani tudja a vállalkozások fenntarthatóságát.

Csak egy következetes, regionálisan építkező marketing és piacépítési rendszer segítheti a fenntarthatóságát annak a nagyszámú kis és közepes agrárvállalkozásnak, mely kapcsolódva a

programunkhoz igénybe véve lehetőségeit elkezdheti a speciális és hungarikum termékek, valamint alapanyagok előállítását.

#### A MAGYAR FÖLDRŐL, MAGYAR FÖLDBŐL ÉRTÉKESÍTÉSI ÉS MARKETING HÁLÓZAT KIALAKÍTÁSÁNAK ELŐZMÉNYEI

Fogyasztói oldalról vizsgálódva megállapítható, hogy Magyarországon a vevők az élelmiszerek beszerzését zömmel szabadidős programnak tekintik, s ennek színteréül leginkább a nagy alapterületű hiper- és szupermarketeket, továbbá az ún. diszkontokat választják. Ma már a vevők többsége a garantáltan hazai élelmiszerek vásárlásakor előnyben részesíti a közvetlen értékesítés különböző formáit. A termelői piacok, valamint a gazdától történő közvetlen beszerzés személyes légköre bizalmat kelt a fogyasztókban, ezért a direktmarketing módszerek fejlesztése kulcsfontosságú a magyar élelmiszerek termelése, értékesítése és fogyasztása szempontjából. A Magyar Földről, Magyar Földből program. partnerkörébe főleg kis és közepes magyar vállalkozások tartoznak, akik kivétel nélkül magas minőségű termékeket állítanak elő.



Az Agricolae cégcsoport. a termékek piacra jutására és forgalmazására kidolgozott egy értékesítési rendszert, technikai és arculati elemeivel együtt, mely egységes rendszerben működne.

A rendszernek amellet, hogy profitorientált tevékenységet folytat (direkt értékesítés, disztribúció, logisztikai szolgáltatás, minőségbiztosítás), célja, hogy non-profit tevékenységekkel is segítse a partnereket.

Ezek a következők:

- folyamatos piacra jutási lehetőségek biztosítása
- marketing szolgáltatást nyújt a vállalkozások számára
- szaktanácsadási tevékenységével segíti őket.

Az egységes rendszer célja, hogy hozzájáruljon a pozitív országimázs kialakulásához amellet, hogy a speciális magyar termékek értékesítésével a Magyarság elismertségét javítja.

Az utóbbit segíti a névválasztás is „Magyar Földről, Magyar Földből”

A rendszernek nem célja, hogy versenyezzen különböző nagyobb értékesítési hálózatokkal, hanem önálló lehetőséget biztosítson a kis-és közepes agrárvállalkozások piacra jutásának és fokozatos erősítésének.

A termékek specialitása és az átalakult értékesítési és vásárlói szokások következtében a program nem arra épít, hogy több száz kiskereskedelmi bolt fogja alkotni a rendszer elemeit, hanem a potenciálisan alkalmas, kiemelt helyeken nyílnak meg bemutató és értékesítő helyek, elsőként Csepelen, mely mintául szolgál a további értékesítési pontok kialakításához.



Elsőként a történelmi (Szatmár, Bereg, Ung vármegyék) Szatmár-Bereg vidék méltán elismert termékei kerülnek a fogyasztók asztalára. A Szatmár- Beregi emberek már évszázadok óta tudják, hogy a gyümölcsnek és a gyümölcsöt termő fának elengedhetetlen szerepe van a mindennapok rejtett és megélt történéseiben.

A máig élő hagyományok hűen tükrözik a Szatmár-Bereg falvaiban élő emberek hitét és elkötelezettségét a földművelés és gyümölcsstermesztés iránt. Az itt élő emberek ismerik a földben és fákon termett zöldségek, gyümölcsök gyógyító és egészségmegővő hatását, tudják a hagyományos termesztés és elkészítés minden fogását.

A Szatmár - Beregi termékek olyan régi, és már szinte feledésbe merült tájfajták gyümölcsleiből készülnek, melyeket csak a simogató napfény, az életető eső és a gazdaember szorgos keze-munkája nevelt. Az elkészítés során a déd- és nagymamák receptjeit használjuk azért, hogy tartósítószer nélkül megővjük a gyümölcslevek és lekvárok ízét, színét és vitamintartalmát.



A Szatmár-Bereg vidék évszázadok óta híres a folyó szabályzások miatt mára már visszahúzódó ártereiben növő szilvafáiról. Ezek a szilvafák a múlt század közepéig mintegy dzsungelként lepték el a négy folyó árterületét (Tisza, Túr, Kraszna, Szamos). Az itt termő gyümölcsök félig vadfajták, melyekből mára a kiemelt nemzeti értékeink között lévő és rövidesen a hungarikumok között köszönhető Nemtudom szilva maradt meg nagyobb mennyiségben a le nem csapolt

árterekben, és néhány helyen az utak mentén.

Rendhagyó tulajdonságai között viszont a legfontosabb, hogy ennek a fajtának a gyümölcse tartalmazza a legtöbb gyümölcscukrot, illetve a félvad jellegéből eredően a betegségekkel, kórokozókcal szemben az egyik legellenállóbb. Ez a szilvafajta az eredeti alapanyaga a méltán híres Szatmári Szilvalekvárnak és Szilvapálinkának.

A magas gyümölcscukor tartalomnak köszönhetően a Nemtudom szilvából készült lekvárhoz nem kell sem cukrot, sem más segédanyagot hozzáadni. A gyógyszer kifejezés nem túlzás, hiszen a szilvalekvár valóban alapanyaga számos emésztőszervi betegségek, illetve funkcionális zavarok gyógyítására kifejlesztett gyógyászati terméknek. A Szatmár - Beregi emberek vallják, és ezt tudományos vizsgálatok is alátámasztják, hogy a tájegységükön termő Nemtudom szilvából készített lekvár igazi medicina, magas vitamin, ásványi anyag és antioxidáns tartalma igazoltan rák megelőző hatású, valamint a szív és érrendszeri betegségek kialakulását is gátolja, nem mellesleg nagyon finom!



A tájegység további kuriózumai még: a szatmári alma, cigánymeggy, krasznamenti szamóca vagy milotai dió, és a belőlük készült szörpök, lekvárok, aszalványok, befőttek, természetes gyümölcslevek, melyekhez a fogyasztó a programnak köszönhetően közvetlen módon a termelőtől és a legjobb áron juthat hozzá.

Ezáltal a vásárló, amikor a Szatmár – Beregi termékeket megvásárolja, közvetlenül járul hozzá ezen hagyományos gyümölcsfajták megmentéséhez.

A Szatmár Bereg vidéket követően a program termékköre hamarosan tovább bővül Székelyföld termékeivel.

Valljuk, minden érték mögött az ember áll és helyi értéket autentikus módon helyi emberek tudnak készíteni, előállítani, mely így a programon keresztül közvetlenül jut el a fogyasztóhoz.

#### A PROGRAM LÉTREHOZÓJA AZ AGRICOLAE CÉGCSOPORT BEMUTATÁSA



Az Agricolae Kft. 1998-ban kezdte meg működését, a kezdetek óta gyümölcs feldolgozással és nagykereskedéssel foglalkozik. A forgalom növekedésének, illetve a technológiai fejlesztéseknek köszönhetően az új lehetőségek megkivánták a tagoltabb struktúrát, a feladatok és kompetenciák minél jobb áttekinthetőségét.



2003.-ban hoztuk létre a Meggy Kert-TÉSZ szövetkezetet, mely ma a legnagyobb taglétszámmal működő TÉSZ Magyarországon. A szövetkezet mintegy ernyő szervezetként összehangolja a termelők közötti munkát és fejlesztéseket, valamint gondoskodik a tagjai által megtermelt gyümölcs értékesítéséről. 2005-ben a Szatmár Bio Kft. majd 2009 –ben a Szatmári Szilvalekvár Kft. is bekapcsolódott a cégcsoport munkájába, mely ma már közel 120 embert foglalkoztat.

Tekintve, hogy Szabolcs-Szatmár-Bereg megye adja az ország éves gyümölcstermésének közel 65%-át, elengedhetetlen a jól strukturált működés, a cégcsoport növekedéséhez.

A TÉSZ hatékony munkájának köszönhető, hogy az Agricolae Kft. alapanyag ellátása zavartalanul működik.

2014 tavaszán Szatmár- Beregi termelő és feldolgozó gazdákkal együtt létrehoztuk a „Szatmár Bereg Hungarikumaiért” egyesületet (a történelmi Szatmári-Bereg vidéket értjük ezalatt, mivel tagjaink között a jelenleg határainkon kívül eső, de a történelmi Szatmár- Bereg vidéken élő és tevékenykedő gazdálkodók is vannak), mely céljaként a tájegység értékeinek minél szélesebb körű megismertetését, népszerűsítését, elismertetését méltó helyén való kezelését tűzte ki.

2015. március

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött egyrészről a  
Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata  
székhely: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.  
képviseli: Borbély Lénárd, polgármester  
(a továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről a  
MEGGY KERT-TÉSZ Zöldség- és Gyümölcstermelői Értékesítő Szövetkezet  
székhely: 4734 Szamosújlak, Külterület 045. Hrsz.  
adószám: 13002772-2-15  
bankszámla szám: 10404429-44210645-00000000  
képviseli: Bíró Csaba  
(a továbbiakban: Vállalkozás)  
a továbbiakban együtt: Együttműködő Felek között az alábbi tartalommal.

### I. EGYÜTTMŰKÖDÉS CÉLJA, TERÜLETEI

Magyarországon az elmúlt néhány évben jelentősen nőtt a magyar élelmiszerek iránti igény a fogyasztók körében. A „magyar termék” azonban nem pusztán önmagában álló minőség, ami szavatolja az áru minőségét. A növekvő nemzetközi versenyben fel kell ismernünk a helyi értékek fontosságát: támogassuk a hazait, a helyit, legyünk tudatosak a környezetünket, a társadalmunkat illetően. Amikor magyar terméket vásárolunk, azzal itthon, hazánkban valamelyik gyártó cégnek munkát adunk, és így munkahelyek születnek itthon. Tehát, amikor magyar terméket vásárolunk, akkor munkahelyeket is hozunk létre.

A termelői piacok, valamint a gazdától történő közvetlen beszerzés személyes légköre bizalmat kelt a fogyasztókban, ezért a direktmarketing módszerek fejlesztése kulcsfontosságú a magyar élelmiszerek termelése, értékesítése és fogyasztása szempontjából.

Az Agricolae cégcsoport – mint Magyar Termék Védjegyhasználó (és kiemelt nemzeti érték gyártója, hamarosan Hungarikum) - a termékek piacra jutására és forgalmazására kidolgozott egy értékesítési rendszert, technikai és arculati elemeivel együtt. A Magyar Földről, Magyar Földből program partnerkörébe főleg kis és közepes magyar vállalkozások tartoznak, akik kivétel nélkül magas minőségű termékeket állítanak elő. Az egységes rendszer célja, hogy hozzájáruljon a pozitív országimázs kialakulásához amellelt, hogy a speciális magyar termékek értékesítésével a Magyarság elismertségét javítja.



Az Agricolae Kft. 1998-ban kezdte meg működését, a kezdetek óta gyümölcsfeldolgozással és nagykereskedelemmel foglalkozik. 2003-ban hozták létre a Meggy Kert-TÉSZ szövetkezetet, mely ma a legnagyobb taglétszámmal működő TÉSZ Magyarországon. A szövetkezet mintegy ernyő szervezetként összehangolja a termelők közötti munkát és fejlesztéseket, valamint gondoskodik a tagjai által megtermelt gyümölcs értékesítéséről. 2005-ben a Szatmár Bio Kft. majd 2009-ben a Szatmári Szilvalekvár Kft. is bekapcsolódott a cégcsoport munkájába, mely ma már közel 120 embert foglalkoztat. 2014 tavaszán Szatmár- Beregi termelő és feldolgozó gazdákkal együtt létrehozták a „Szatmár Bereg Hungarikumaiért” Egyesületet (a történelmi Szatmári-Bereg vidéket értjük ezalatt, mivel tagjai között a jelenleg határainkon kívül eső, de a történelmi Szatmár- Bereg vidéken élő és tevékenykedő gazdálkodók is vannak), mely céljaként a tájegység értékeinek minél szélesebb körű megismertetését, népszerűsítését, elismertetését méltó helyén való kezelését tűzte ki.

A magyar nemzeti értékek, és azokon belül a hungarikumok megőrzendő és egyedülálló értékek. Az összetartozás, az egység és a nemzeti tudat erősítése érdekében nemzetünk értékeit össze kell gyűjteni, ápolni, védelmezni és támogatni kell.

Nemzeti értékeink széles körű hazai és külföldi bemutatása, megismertetése nyelvi, szellemi, kulturális, gazdasági teljesítményünk, természeti és épített értékeink elismertetése, valamint az országmárka erősítése egyaránt kiemelkedő jelentőségű.

A termékek specialitása és az átalakult értékesítési és vásárlói szokások következtében a program nem arra épít, hogy több száz kiskereskedelmi bolt fogja alkotni a rendszer elemeit, hanem a potenciálisan alkalmas, kiemelt helyeken nyílnak meg bemutató és értékesítő helyek, elsőként Csepelen, mely mintául szolgál a további értékesítési pontok kialakításához.

Fenti célok eredményes, színvonalas megvalósítása érdekében Együttműködő Felek együttműködésükkel elősegíteni kívánják a kerületi lakosok kiváló minőségű és finom magyar árukhoz való könnyebb hozzájutását, mely érdekében a Képviselő-testület felhatalmazása alapján a következőkben állapodnak meg:

## II. AZ EGYÜTTMŰKÖDŐ FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI:

a) Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata támogatja a Vállalkozást fenti célkitűzései megvalósításában, mely érdekében

- a rendelkezésére álló kommunikációs csatornákon biztosítja a kiváló minőségű magyar termékek ismertségének növelését,
- igény esetén szakmai segítséget nyújt a vállalkozás részére a jogszabályi előírásoknak való maradéktalan megfelelés érdekében,
- biztosítja a Vállalkozás ilyen tevékenységet folytató üzletei működésének lehetőségét Csepel közigazgatási területén,

- a Vállalkozás színvonalas működését a jogszabályi keretek között arányos kedvezményekkel honorálja.

b) A vállalkozás

- együttműködik az Önkormányzattal fentiek megvalósításában, mely során kérésére anyagokat, tájékoztatókat bocsájt a rendelkezésére,
- vállalja, hogy mindenkor a hatályos jogszabályi előírások maradéktalan betartásával működik, és kiemelt prioritásként kezeli a fogyasztói elégedettséget és a fogyasztók érdekeinek védelmét,
- működését a célok megvalósításának megfelelő, méltó felépítményben folytatja, melyhez szükséges fejlesztést saját költségén végzi el az Önkormányzat által biztosított kedvezményre figyelemmel.

A területhasználat feltételeit és részletszabályait a Csepeli Városgazda Közhasznú Nonprofit Zrt.-vel kötött mindenkori megállapodás fogja részletezni.

### III. MEGÁLLAPODÁS HATÁLYA

- a) Szerződő Felek jelen Együttműködési Megállapodást határozatlan időre kötik.
- b) Bármelyik Szerződő fél jelen megállapodást 30 napos felmondási határidővel, indokolás nélkül, a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozatával felmondhatja.
- c) A megállapodás csakis a Szerződő Felek közös akaratával és kizárólag írásban módosítható.

### IV. Kapcsolattartás

Kapcsolattartásra kijelölt személyek és elérhetőségeik:

Önkormányzat részéről:

Név: Nagy Ákos	Elérhetőségek:
	telefon: +36 1 427-0836   Mobil: +36 30 428-3609
	e-mail: Nagy.Akos@varosgazda.eu
	fax: +36 1 276 6934

Vállalkozás részéről:

Név: Szász Andrea	Elérhetőségek:
	telefon: (+36) 30 779 7748
	e-mail: agricolae@agricolae.hu
	fax: +36 44 566 121

V.

Jelen megállapodást a Szerződő Felek képviselői – tartalmának elolvasása után – akaratukkal megegyezően, jóváhagyólag aláírásukkal látják el. Jelen megállapodás 4 (négy) számozott oldalból áll és négy eredeti példányban készült.

Budapest, 2015. .... hó ..... nap.

.....  
Budapest XXI. kerület Csepel Önkormányzata  
képviseli: Borbély Lénárd, polgármester

.....  
Vállalkozás  
képviseli: Bíró Csaba, igazgatósági tag

Jogilag ellenjegyzem:  
2015.....

.....  
dr. Szeles Gábor, jegyző